



1866

MARTINEZ

Una passione che si racconta

A passion to narrate





La cantina Martinez sorge nella città di Marsala, situata nell'estrema punta occidentale della Sicilia: Capo Boeo. Questo territorio ricade nella cosiddetta “**fascia del sole**” tra il 34° ed il 43° parallelo dove, grazie al clima mite marino costantemente ventilato e alla contenuta escursione termica durante lo scorrere delle stagioni, si è naturalmente generata la culla d'eccellenza dei **Marsala** e dei **vini liquorosi**. Qui Carlo Martinez ha fondato l'omonima cantina nel **1866** e ha affidato alle generazioni successive, di cui oggi si conta il sesto passaggio, la custodia della tradizione produttiva dei Marsala e dei vini liquorosi insieme al compito di rinnovare con energia e dinamicità la presenza del marchio **Martinez** sul mercato.



Martinez winery is located in Marsala, situated in the extreme western part of Sicily: Capo Boeo. This area stands in the “**sunbelt**”, between 34° and 43° parallel, where the constantly ventilated mild sea climate and the restrained temperature range during the seasons have naturally generated an excellent environment for **Marsala** and other **fortified wines**. Here in Marsala Carlo Martinez founded his winery in **1866** and entrusted to future generations, which now have reached the sixth step, the care of the tradition of Marsala and fortified wines, and the duty of renewing the presence of **Martinez** brand on the market with energy and dynamism.





IL FONDATORE
LA VILLA ARABA
LA TP7
IL CAVALIERE
LA MADRE
ÈXITO

MARSALA D.O.C. SELEZIONE VINTAGE VINTAGE SELECTION

La selezione Vintage, racconta oltre 150 anni di passione per i Marsala associando volti e simboli significativi nella storia della famiglia Martinez alla selezione dei millesimi migliori tra le riserve storiche della Cantina Martinez. Nel racconto dei Marsala Vintage incontriamo Il Fondatore Carlo Martinez, suo figlio Gaspare attraverso due simboli che lo ricordano: La Villa Araba, sede aziendale fino ai primi del '900 e La TP7, prima auto in famiglia Martinez; La Madre e Il Cavaliere rispettivamente nonna Tanina e nonno Carlo, esponenti della terza generazione.

The Vintage Selection narrates more than 150 years of Passion for Marsala wine, associating significant faces and symbols in the Martinez family history to the selection of the best vintages from Cantina Martinez's historic reserves. In the story of the Vintage Marsala wines we are introduced to Il Fondatore (The Founder) Carlo Martinez, his son Gaspare through two symbols which commemorate it; La Villa Araba company headquarters since the early 1900's, and La TP7, the Martinez family's first automobile; La Madre (The Mother) and Il Cavaliere (The Knight) respectively Nonna Tanina and Nonno Carlo, exponents of the 3rd generation.



MARSALA FINE
MARSALA SUPERIORE GARIBALDI DOLCE
MARSALA SUPERIORE S.O.M. SECCO
MARSALA VERGINE



MARSALA D.O.C. SELEZIONE PERPETUO PERPETUO SELECTION

La selezione Perpetuo raccoglie i Marsala prodotti con il tradizionale metodo Soleras, che consente di mantenere costanti nel tempo le caratteristiche dei Marsala, lasciando invecchiare insieme più annate della stessa tipologia di prodotto. La gamma è completa di tutte le principali tipologie di Marsala: dal più giovane Fine al più vecchio Vergine passando per i Superiori Secco e Dolce.

The Perpetuo Selection gathers the Marsala produced with the traditional Soleras method, which allows us to maintain the characteristics of Marsala constant in time, allowing more vintages from the same type of product to age together.

The range is complete of all the major types of Marsala: from the youngest Fine passing to the Superiori Secco and Dolce to the most aged Vergine.



PASSITI DI PANTELLERIA

D.O.P.

Jemara e Menhir sono due meravigliosi nettari, figli di Pantelleria, ottenuti da uve che hanno in sé tutto quanto racchiude questa splendida isola: sole, terra vulcanica, caldi venti africani. La fusione tra armonia di gusti e inebrianti profumi gli forniscono carattere deciso, forte, mediterraneo.

Jemara and Menhir are two wonderful nectars, sons of Pantelleria, made from grapes that hold all that surrounds this beautiful island: sun, volcanic soil, warm african winds. The fusion between the harmony of flavours and rich aromas gives them with a strong, mighty and mediterranean character.

JEMARA
MENHIR



VINI ALLA MANDORLA

Biancomandorla e Rossomandorla sono due vini aromatizzati, delicati, leggermente dolci. Dal profumo inebriante caratteristico degli uvaggi Nero D'Avola o Inzolia e dell'aromatizzazione alle mandorle. Tradizionalmente serviti freschi come aperitivo o in abbinamento a dolci secchi.

Biancomandorla and Rossomandorla are two fortified wines, gentle, slightly sweet. With a rich characteristic aroma of the grape variety Nero D'Avola or Inzolia and the almond aromatization. They may traditionally be served cool as aperitif or in combination with biscuits.

**ROSSOMANDORLA
BIANCOMANDORLA**



LAUS - VINI LIQUOROSI TERRE SICILIANE I.G.P.

Vini liquorosi d'élite, dai profumi persistenti e inebrianti, sono il risultato di una lunga tradizione produttiva da sempre orientata ad esaltare i sapori e gli aromi delle uve lasciate maturare al caldissimo sole di Sicilia.

Fortified elite wines, with persistent and intense scents, they are the result of a long productive tradition always aimed to enhance the wonderful flavours and the fragrant aromas of the grapes ripened under the hot sun of Sicily.



LAUS
ZIBIBBO

LAUS
MOSCATO

LAUS
MALVASIA

APERITIME

È un aperitivo ottenuto da vino bianco siciliano aromatizzato agli agrumi e con base alcolica rinforzata, secondo un'antica ricetta di famiglia. Base ideale per cocktail e long drink, da provare nella versione frost con granita o sorbetto al limone.

It's an aperitif obtained from Sicilian white wine fortified with alcohol and aromatized with citrus, according to an ancient family recipe. It is an ideal base for cocktails and long drinks. Try the "frost" version with water ice or lemon sorbet.



APERITIME



La cantina Martinez apre le proprie porte per accogliere quanti desiderano scoprire più da vicino il mondo dei Marsala: qui la degustazione non interessa solo occhi, naso e palato, ma inizia dalle orecchie e dal cuore, con il racconto di una storia affascinante che attraverso i secoli continua a vivere in ogni calice.

Prenota la tua visita con degustazione scrivendo a **enoturismo@martinez.it**

Sei il benvenuto a casa Martinez!

Martinez doors are always open to welcome those who want to discover Marsala's world and their land nearby: tasting here is not just a matter of eyes, nose and mouth, but it begins with ears and heart, relating a charming story that keeps on living in every glass over the centuries.

*Please, book your tour and tasting writing to **enoturismo@martinez.it***

You are welcome to Martinez home!



1866

MARTINEZ®

MARTINEZ srl

Via Mazara 209 - 91025 MARSALA (TP)

Tel: +39 0923.981050 - Fax: +39 0923.721127

info@martinez.it - **www.martinez.it**



A CAMPAIGN FINANCED
ACCORDING TO
(EC) REGULATION
No. 1300/13

